

## Conferencia Internacional sobre las Lenguas

### *Mejorar la competencia lingüística y la enseñanza de idiomas*

(Suzhou (China), 5-6 de junio de 2014)

El lenguaje y los sistemas de escritura contribuyen a facilitar la comunicación humana y el intercambio de información y ejercen una amplia y considerable influencia en las sociedades y naciones. Como rasgo característico de los seres humanos, la competencia lingüística, ya sea oral o no, constituye el principal medio con el que éstos expresan su inteligencia, amplían sus horizontes, adquieren conocimientos, participan en la sociedad y se comunican con los demás. Es gracias a las lenguas como se legan y difunden los conocimientos que el ser humano tiene sobre el mundo. Como tal, el lenguaje consolida las sociedades humanas, crea identidades culturales y, en muchos casos, funda civilizaciones.

En un mundo globalizado y culturalmente diverso, la competencia lingüística ha cobrado cada vez mayor importancia y ha pasado a ser clave para el desarrollo. La UNESCO adoptó el término “educación plurilingüe” en 1999 en la Resolución 30 C/12 de la Conferencia General para referirse al uso de por lo menos tres lenguas (la lengua materna, una lengua regional o nacional y una lengua internacional) en la educación. Esta diversidad lingüística y cultural promueve la creatividad, la innovación y la inclusión. Asimismo, es primordial para brindar a los alumnos la posibilidad de participar útilmente en su entorno, tener acceso al empleo y seguir aprendiendo a lo largo de toda la vida.

Por último, la enseñanza de idiomas merece toda nuestra atención, por ser un factor fundamental para el logro de la Educación para Todos.

En este contexto, China está organizando la “Conferencia Internacional sobre las Lenguas - Mejorar la competencia lingüística y la enseñanza de idiomas” en cooperación con la UNESCO, con el fin de reflexionar sobre los obstáculos y las nuevas opciones para una enseñanza de idiomas y una planificación lingüística eficaces, reuniendo para ello a funcionarios gubernamentales, responsables de la formulación de políticos, investigadores, educadores y asociados para el desarrollo.

Organizan la “Conferencia Internacional sobre las Lenguas - Mejorar la competencia lingüística y la enseñanza de idiomas” el Ministerio de Educación de la República Popular China, la Comisión Estatal de la Lengua de la República Popular China, la Comisión Nacional de la República Popular China para la UNESCO y el Gobierno Provincial de Jiangsu.

La Conferencia se organiza en colaboración con la UNESCO.

Los anfitriones de la Conferencia serán la Comisión de la Lengua de la Provincia de Jiangsu,

el Departamento Provincial de Educación de Jiangsu, el Gobierno Municipal del Departamento de Suzhou y la Televisión Central de China (CCTV).

## I. Objetivos

Los objetivos de la Conferencia son los siguientes:

- a) Poner de relieve la importancia de la competencia lingüística para la comprensión intercultural y el desarrollo humano sostenible.
- b) Mejorar la competencia lingüística mediante el intercambio de información, buenas prácticas y conocimientos sobre métodos innovadores de la enseñanza de idiomas, incluida la educación plurilingüe.
- c) Promover la colaboración entre las partes interesadas de diversas regiones a fin de mejorar la competencia lingüística.

## II. Lugar y fecha

La Conferencia tendrá lugar los días 5 y 6 de junio de 2014 en el Centro Internacional de Conferencias Taihu de Suzhou (China). La inscripción de los participantes dará comienzo el 4 de junio y las partidas tendrán lugar en la noche del 6 de junio o la mañana del 7 de junio.

## III. Temas de la Conferencia

El programa se organizará en torno a dos sesiones plenarias de debate (inauguración y clausura) y tres mesas redondas subsidiarias paralelas en las que se abordará la **competencia lingüística** desde las tres perspectivas siguientes:

- Tema 1 – La competencia lingüística y el desarrollo social sostenible
- Tema 2 – La innovación en la enseñanza de idiomas
- Tema 3 – La colaboración y los intercambios internacionales

### ***Tema 1: La competencia lingüística y el desarrollo social sostenible***

La competencia lingüística es una aptitud fundamental que permite a los seres humanos comunicarse e innovar. Asimismo, consolida las sociedades, condiciona el desarrollo y ocupa un lugar central en las civilizaciones humanas. Para promover un desarrollo humano sostenible es cada vez más necesario que las personas aprendan distintos idiomas. Para los encargados de la formulación de políticas lingüísticas, esto supone crear nuevas maneras de reforzar la competencia lingüística de los alumnos y fomentar competencias lingüísticas plurales en un contexto mundial en continua mutación.

En la Conferencia se debatirá acerca de medios eficaces y nuevos métodos para mejorar la competencia lingüística, de tal manera que satisfagan las exigencias del desarrollo sostenible y las necesidades de aprendizaje de los alumnos que evolucionan constantemente. Por otra parte, en las mesas redondas se examinarán los problemas y dificultades inherentes a la planificación lingüística, así como sus repercusiones en los sistemas educativos, y se estudiarán las distintas opciones de políticas para hacer frente a dichas dificultades.

### ***Tema 2: La innovación en la enseñanza de idiomas***

Una enseñanza de idiomas de buena calidad es el medio más eficaz para mejorar la competencia lingüística y constituye la base del desarrollo cognitivo y el aprendizaje a lo largo de toda la vida. El contexto del aprendizaje de idiomas ha cambiado en el mundo contemporáneo, ya que los alumnos de hoy en día deben adquirir competencias lingüísticas nuevas y diversas que, en especial, faciliten la comunicación entre las comunidades y entre los países.

Un desafío clave es el de idear maneras creativas e innovadoras de impartir una enseñanza de idiomas de buena calidad, que responda de forma continua a las necesidades de los alumnos y mantenga su pertinencia en nuestro mundo cambiante. La Conferencia será una oportunidad para debatir sobre las nuevas tendencias y compartir enfoques innovadores sobre la enseñanza de idiomas. En ella se analizarán métodos pedagógicos eficaces aplicados por los profesores de idiomas, así como nuevas pedagogías para una educación de calidad. La Conferencia brindará además la posibilidad de dar a conocer cambios en las nuevas políticas y prácticas innovadoras en relación con la educación plurilingüe.

### ***Tema 3: La colaboración y los intercambios internacionales***

Aprender una nueva lengua puede favorecer el descubrimiento de una nueva cultura, es decir una manera de ser y de aprehender el mundo. Puede abrir nuevas puertas hacia el futuro y facilita la comprensión entre individuos y sociedades. Las lenguas son herramientas importantes de comunicación entre las personas, los grupos y las naciones. La mejora de la competencia lingüística y el aumento de los intercambios culturales refuerzan conjuntamente los pilares del entendimiento intercultural y el desarrollo humano sostenible. Se necesita una nueva forma de humanismo para actuar en un contexto mundial que es competitivo e interdependiente a la vez. Los educadores de todo el mundo deben asumir su nuevo papel de promotores de la comunicación y el entendimiento interculturales y la competencia lingüística es un elemento clave en este sentido.

Para mejorar la calidad de la enseñanza de idiomas es primordial incrementar la colaboración y los intercambios de información, prácticas idóneas y conocimientos sobre los enfoques innovadores en la materia. Tomando como base las buenas prácticas existentes en el campo de la enseñanza de idiomas y las competencias en materia de traducción, en esta mesa redonda se debatirá sobre la manera de fomentar una mayor cooperación internacional en este ámbito entre las partes interesadas de las distintas regiones.

## IV. Participantes

Entre los participantes de la Conferencia se contarán los siguientes:

- i) Funcionarios gubernamentales (autoridades en la esfera de la educación y planificadores que intervengan en el ámbito de la enseñanza de idiomas).
- ii) Expertos, lingüistas y educadores destacados.
- iii) Representantes de instituciones y organizaciones interesadas clave (asociaciones dedicadas al lenguaje y la lingüística, institutos de investigación y universidades).
- iv) Asociados internacionales para el desarrollo, incluidos organismos de las Naciones Unidas y organizaciones internacionales que se ocupan de temas conexos.

Únicamente se podrá participar por invitación. Las invitaciones serán cursadas por el Gobierno de China. Se espera que asistan cerca de 400 participantes, de los cuales aproximadamente 300 serán delegados internacionales y 100 representantes chinos.

## V. Lenguas de trabajo

Las lenguas de trabajo de la Conferencia serán el chino mandarín, el español, el francés y el inglés. Se dispondrá de interpretación simultánea en todas las lenguas de trabajo durante las sesiones plenarias y las mesas redondas.

## VI. Orden del día provisional

La Conferencia será inaugurada en la mañana del día 5 de junio en una ceremonia de apertura, en la que habrá palabras de bienvenida de altos funcionarios chinos de correspondiente gobierno y de líder de UNESCO, y discursos pronunciados por expertos nacionales e internacionales.

Los temas de la Conferencia se examinarán a fondo en las tres mesas redondas paralelas (véase la Sección III), mediante breves exposiciones sustantivas de investigaciones, estudios de casos, nuevos enfoques y prácticas prometedoras pertinentes. Luego de cada ciclo de exposiciones habrá una serie de preguntas y respuestas y un debate, a fin de dar la posibilidad a los participantes de compartir sus puntos de vista y experiencias.

En la apertura de la Conferencia se constituirá un grupo de redacción que trabajará a lo largo de los dos días para preparar una declaración final que resuma las principales conclusiones del evento.

En la tarde del día 6 de junio, en la clausura de la Conferencia, se presentará la declaración

final a todos los participantes.

En breve se publicará en el sitio web una versión detallada del programa de la Conferencia.

## **VII. Alojamiento y traslado del/al aeropuerto**

La Conferencia tendrá lugar en el Centro Internacional de Conferencias Taihu, ubicado en el N° 128, Huantaihu Dadao, Distrito de Wuzhong, Suzhou.

Los delegados se alojarán en el Hotel Xiangshan International de la ciudad de Suzhou (N° 1, Calle Yanbo, Huantaihu Dadao, Distrito de Wuzhong, Suzhou). Los participantes podrán acceder a sus habitaciones después de registrarse en la recepción. La partida será el 6 o 7 de junio, según sea el caso. El alojamiento y las comidas no supondrán ningún costo adicional.

Para la llegada y partida de los delegados, los organizadores de la Conferencia proporcionarán un servicio gratuito de transporte entre el Hotel Xiangshan International y el Aeropuerto Internacional Shanghai Pudong, el Aeropuerto Shanghai Hongqiao, el Aeropuerto Internacional Sunan Shuofang y la Estación Ferroviaria del Norte de Suzhou.

Los delegados internacionales podrán llegar a:

1. el Aeropuerto Internacional Shanghai Pudong, ubicado a unos 160 km (2,5 horas de trayecto) del Hotel Xiangshan International en taxi o autobús; o
2. el Aeropuerto Internacional de Beijing. Después deberán tomar un vuelo nacional de Beijing al Aeropuerto Shanghai Hongqiao o al Aeropuerto Internacional Sunan Shuofang. Otra posibilidad es tomar el tren de alta velocidad de la Estación Ferroviaria del Sur de Beijing hasta la Estación Ferroviaria del Norte de Suzhou.

El Aeropuerto Shanghai Hongqiao queda a unos 100 km del Hotel Xiangshan International, es decir a una hora del hotel en taxi o autobús.

El Aeropuerto Sunan Shuofang está ubicado a aproximadamente 80 km del Hotel Xiangshan International, esto es a unos 50 minutos del hotel en taxi o autobús.

La Estación Ferroviaria del Norte de Suzhou queda a unos 56 km del Hotel Xiangshan International, es decir a una hora del hotel en taxi o autobús.

## **VIII. Información complementaria sobre el viaje**

Queda bajo la responsabilidad de los delegados internacionales presentar las solicitudes de visado al Consulado o Embajada de la República Popular China de sus respectivos países.

Los delegados internacionales deberán encargarse de sus propios seguros de accidente o salud.

Suzhou tiene un clima monzónico subtropical húmedo septentrional. A principios de junio son comunes los chubascos. La temperatura media anual oscila entre 20 y 30°C.

## IX. Información de contacto

Para mayor información sobre la Conferencia sírvase contactar a las siguientes personas:

Persona de contacto para las mesas redondas:

Yang Tongyin (Universidad Normal Jiangsu)

Teléfono: 0086 135 8539 3622

Correo electrónico: 768607131@qq.com

Persona de contacto para la logística:

Lu Xiaochun (Oficina de administración, Parque Internacional de Educación de Suzhou)

Teléfono: 0086 137 7186 9669

Correo electrónico: sjyydh@163.com

## X. Breve presentación de la ciudad de Suzhou de Jiangsu

La provincia de Jiangsu está ubicada en el delta del río Yangtze en China oriental: al oeste del Mar Amarillo, el noroeste de Shanghai y la provincia de Zhejiang, el este de la provincia de Anhui y el sur de la provincia de Shandong.

La provincia de Jiangsu ocupa un área de 102.600 km<sup>2</sup> y cuenta con aproximadamente 79 millones de residentes permanentes. Actualmente está conformada por 13 municipalidades de administración provincial.

La ciudad de Suzhou se encuentra al sudeste de la provincia de Jiangsu y limita al este con Shanghái, al sur con la provincia de Zhejiang, al oeste con el lago Taihu y al norte con el río Yangtze. El 42,5% de su superficie, de 8.488 km<sup>2</sup>, está cubierto de agua. Suzhou tiene una población local registrada de 6,53 millones de habitantes, aunque esta cifra alcanza los 10,54 millones de personas si se cuenta a los residentes permanentes.

La ciudad de Suzhou fue fundada en el año 514 a. de C., es decir hace aproximadamente 2.500 años. Se encuentra en el mismo lugar que ocupaba durante el periodo de las Primaveras y los Otoños. Suzhou es una ciudad pintoresca con canales paralelos, caminos, arroyos y calles. Se destaca por sus jardines históricos únicos con pasarelas sobre corrientes de agua y por sus tejas negras sobre paredes de color rosa. Conocida como la tierra del pescado y el arroz, así como la capital de la seda, de Suzhou se ha dicho también que es el paraíso en la tierra.



Suzhou es una célebre ciudad cultural, histórica y turística de China, como lo ilustra el viejo dicho *No existe sitio bajo el cielo que iguale al jardín de Suzhou*. Alberga más de 60 jardines clásicos bien preservados, nueve de los cuales figuran en la Lista del Patrimonio Mundial como bienes culturales, incluidos el Jardín del administrador humilde y el Jardín Liuyuan. Su opera Kunqu y antiguo Guqin han sido proclamados obras maestras del *Patrimonio Oral e Inmaterial de la Humanidad* por la UNESCO. Algunas ciudades como Zhouzhuang, Tongli, Luzhi y Mudu, con su historia milenaria cuentan con hermosos paisajes ribereños.

La 28ª reunión del Comité del Patrimonio Mundial de la UNESCO se celebró en la ciudad de Suzhou en junio de 2004.